

NAM

77a Tradescant Road
London SW8 1XJ

Tel: +44 (0) 20 3242 0820

Website: www.aidsmap.com

Email: info@nam.org.uk

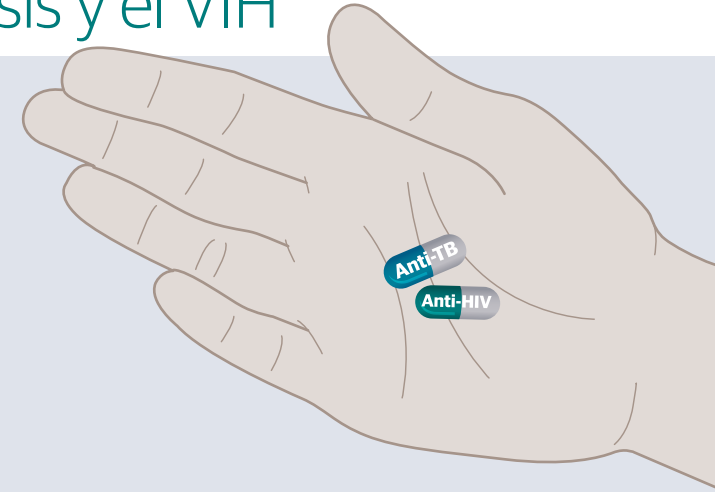
La información contenida en este folleto refleja la práctica recomendada para el tratamiento y cuidados del VIH en Europa.

El contenido y el diseño cuentan con el apoyo de MAC AIDS Fund.

La traducción es posible gracias al patrocinio de Merck, Sharp and Dohme.

Básicos

Tratamiento contra la tuberculosis y el VIH



Primera edición 2012
Copyright ©NAM 2012.
Si deseas traducir, adaptar o reproducir este folleto, por favor, contacta con nosotros.

Número de inscripción en el Reino Unido: 1011220

Cada año, NAM proporciona recursos informativos a miles de personas sin coste alguno. Si deseas contribuir con una donación, puedes visitar: www.aidsmap.com/donate

Gracias a gTt-VIH (Barcelona, España) por la traducción de este recurso.



www.gtt-vih.org

Notas

Tanto en el caso del tratamiento antituberculoso como del antirretroviral, es muy importante tomar todas las dosis de los fármacos tal y como se prescribieron. Tras varias semanas de terapia, es posible que te sientas mejor, pero la tuberculosis y el VIH seguirán presentes en tu organismo. Si interrumpes el tratamiento, puedes enfermar de nuevo.

Estos fármacos también pueden provocar efectos secundarios, especialmente cuando se toman juntos. Puedes aprender más sobre este tema en el folleto de NAM 'VIH y tuberculosis'.

¿Quieres saber más?

NAM es una organización comunitaria del VIH, con sede en el Reino Unido. Trabajamos junto a expertos en los campos de la medicina, la investigación y los trabajos sociales, y con personas afectadas personalmente por el virus. Producimos material impreso y electrónico con información sobre el VIH en inglés, además de recursos para personas que viven con VIH y para profesionales que trabajan en este área.

Este material se basa en una publicación con copyright original de NAM. NAM no es responsable del rigor de la traducción ni de su relevancia local.

Lamentamos, en tanto que organización de habla inglesa, no poder mantener correspondencia en español. No obstante, en nuestro sitio web aidsmap.com encontrarás una base de datos con un buscador de servicios sobre el VIH en todo el mundo. Puede ser de utilidad para encontrar una organización o servicio de salud cerca de ti.

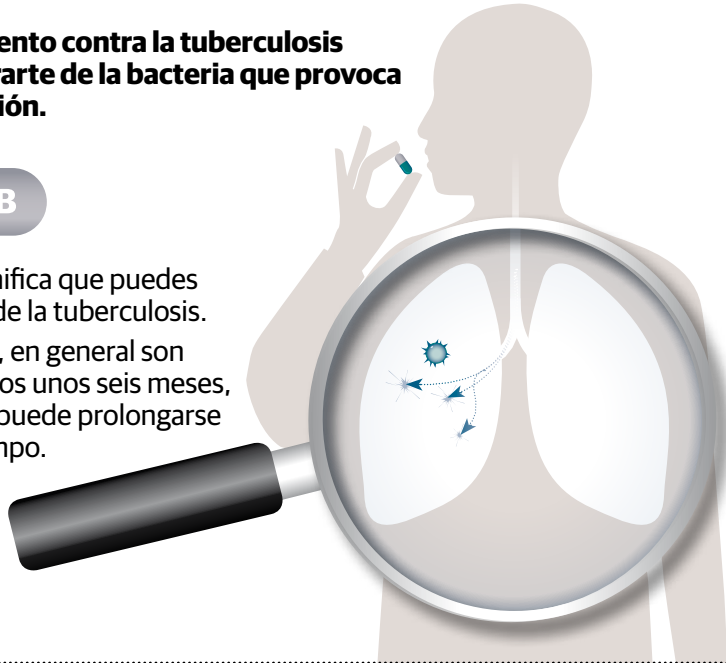
También puedes visitar aidsmap.com para leer y descargar otros recursos ya traducidos.

Si la tuberculosis te está haciendo enfermar y, además, tienes VIH, por lo general tendrás que tomar tratamientos contra las dos infecciones.

- 1** El tratamiento contra la tuberculosis puede librarte de la bacteria que provoca esa infección.

Anti-TB

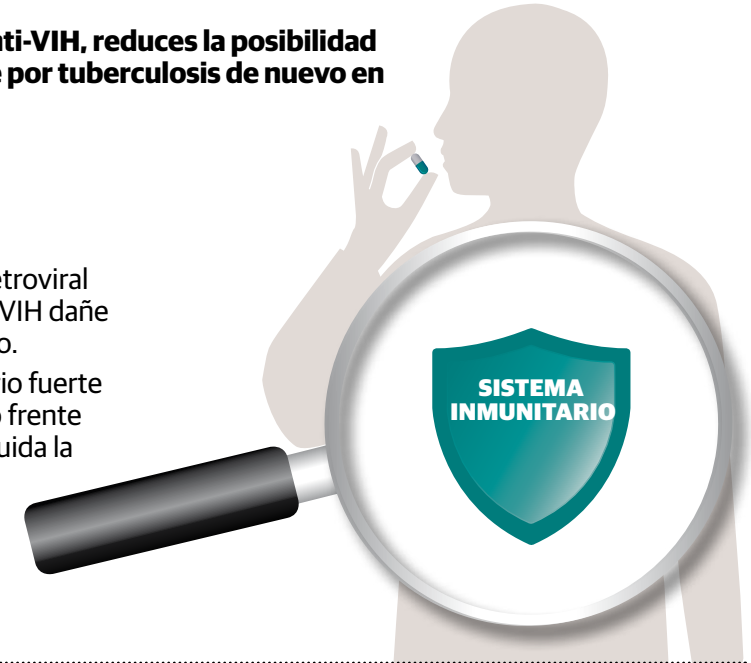
- Esto significa que puedes curarte de la tuberculosis.
- Para ello, en general son necesarios unos seis meses, aunque puede prolongarse más tiempo.



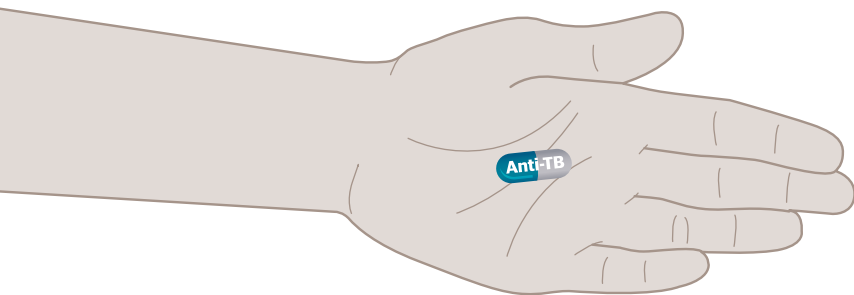
- 2** Con el tratamiento anti-VIH, reduces la posibilidad de volver a infectarte por tuberculosis de nuevo en el futuro.

Anti-HIV

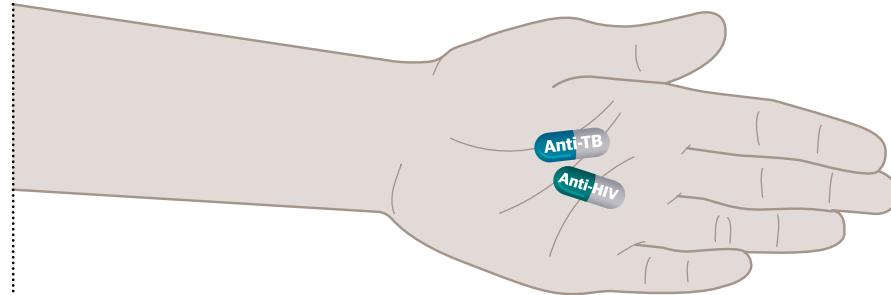
- El tratamiento antirretroviral ayuda a evitar que el VIH dañe el sistema inmunitario.
- Un sistema inmunitario fuerte protege al organismo frente a las infecciones, incluida la tuberculosis.



- 3** Algunas personas inician primero el tratamiento antituberculoso y, unas pocas semanas o meses más tarde, empiezan el tratamiento contra el VIH.



- 4** Sin embargo, otras personas tienen que comenzar ambos tratamientos a la vez.
- Esto dependerá de la urgencia con la que se necesite el tratamiento contra el VIH.



A destacar:

- Los fármacos antituberculosos pueden acabar con la bacteria de la tuberculosis.

- Los fármacos antirretrovirales pueden hacer más fuerte tu sistema inmunitario. Esto te ayudará a evitar que te infectes de nuevo por tuberculosis en el futuro.